



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2009
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Japanese Beginners

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 30 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and pages 9, 17 and 19

Total marks – 80

Section I Pages 2–5

30 marks

- Attempt Questions 1–10
- This section should take approximately 40 minutes

Section II Pages 9–15

30 marks

- Attempt Questions 11–14
- Allow about 1 hour for this section

Section III Pages 17–20

20 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 50 minutes for this section

Part A – 10 marks

- Attempt Questions 15–16

Part B – 10 marks

- Attempt Question 17

Section I — Listening

30 marks

Attempt Questions 1–10

This section should take approximately 40 minutes

You will hear TEN texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 10.

Question 1 (2 marks)

Why did Akira join the kendo club?

2

.....
.....
.....

Question 2 (2 marks)

What arrangements are made?

2

.....
.....
.....

Question 3 (2 marks)

Why is the girl disappointed?

2

.....
.....
.....
.....

**Candidate's
Notes**

Question 4 (1 mark)

Where does this conversation take place?

- (A) In a department store
- (B) In a movie theatre
- (C) In a restaurant
- (D) In a school

1

**Candidate's
Notes**

Question 5 (3 marks)

What is the purpose of this announcement?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3

Question 6 (3 marks)

What does Hiroshi have to do tonight?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3

Question 7 (4 marks)

What is the appeal of this restaurant?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4

**Candidate's
Notes**

Question 8 (4 marks)

How likely is it that Melanie will return to Japan? Justify your answer with reference to the text.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Japanese Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Reading

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

30 marks

Attempt Questions 11–14

Allow about 1 hour for this section

Read the texts, then answer the questions in ENGLISH in the spaces provided.

Question 11 (3 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

けんじへ、

元気ですか？今京都のりよかんにとまっています。京都が大好きです。東京より小さいから二日間でたくさんのゆうめいなところを見ることができました。とてもたのしかったです。あしたしんかんせんにのるのを、たのしみにしています。

えみより

(a) What does Emi like about Kyoto?

2

.....

.....

.....

.....

(b) What is she looking forward to?

1

.....

.....

Question 12 (7 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Email 1

The screenshot shows an email client window with a toolbar at the top containing icons for 'New', 'Reply', 'Reply All', 'Forward', and 'Send & Receive'. The main text area contains the following Japanese text:

スミス先生、

お元気ですか。今、大阪でホームステイをしています。ホストファミリーの家は、ふるい家です。にわはひろくて、きれいなはなと木がたくさんあります。ホストのお母さんはいけばなの先生です。私は今、ちょっとかぜをひいています。では、またEメールをしますね。

セーラ

A 'Send' button is visible at the bottom right of the email client window.

Email 2

The screenshot shows an email client window with a toolbar at the top containing icons for 'New', 'Reply', 'Reply All', 'Forward', and 'Send & Receive'. The main text area contains the following Japanese text:

スミス先生、

日本語のクラスのみんなは元気ですか。私はまだかぜをひいています。ホストシスターのめぐみさんは、いつも私と英語で話します。だから、私の日本語はちょっと。。。そして、家ぞくのみんないそがしいから、日本のぶんかもあまりけいけんしていません。それに、友だちがあまりいなくて、ほうかごもつまらないです。先生、どうしたらいいですか。

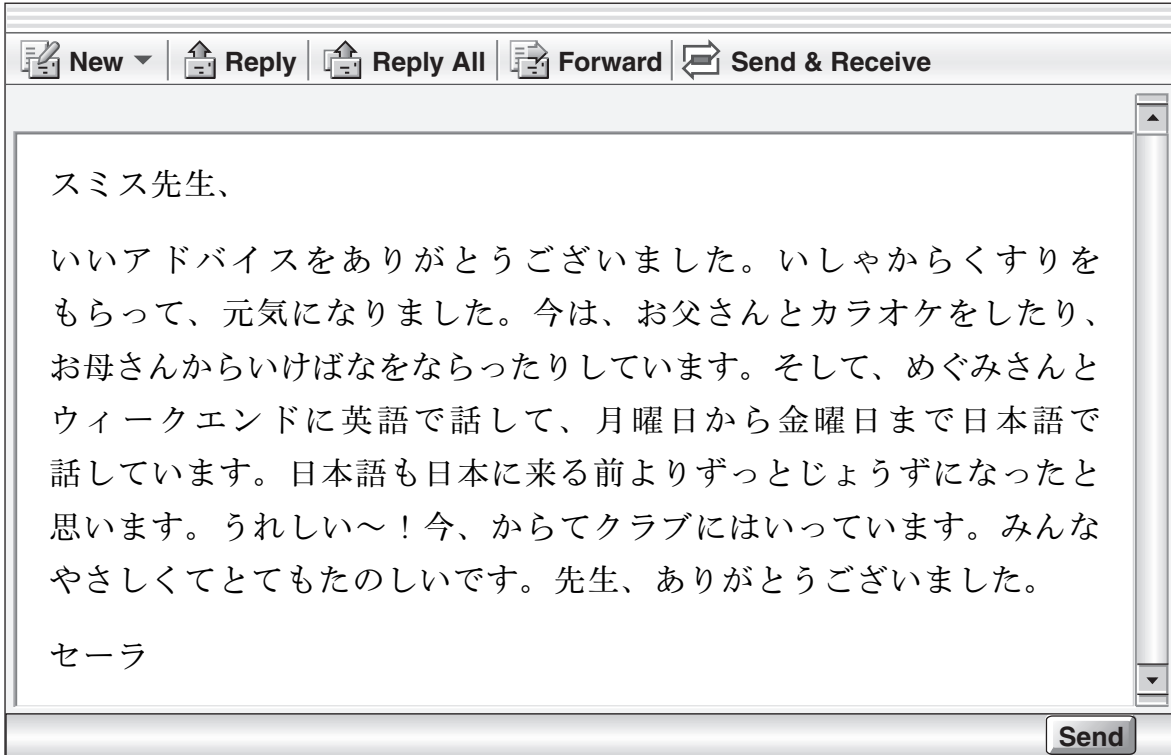
セーラ

A 'Send' button is visible at the bottom right of the email client window.

Question 12 continues on page 11

Question 12 (continued)

Email 3



- (a) Describe where Sarah is staying in Osaka. 2

.....
.....
.....
.....

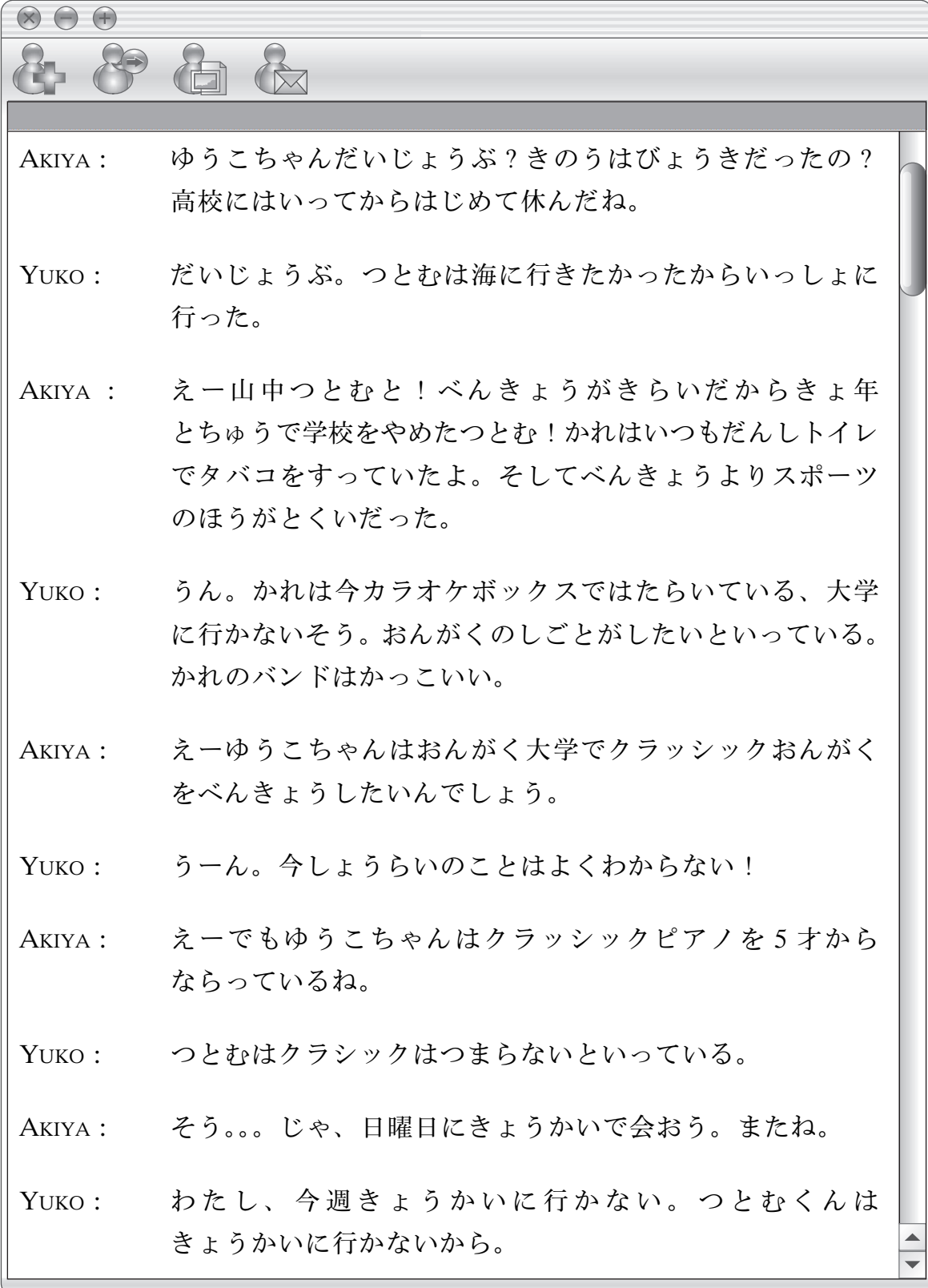
- (b) What advice did Sarah's teacher give her between Email 2 and Email 3? 5

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 12

Question 13 (9 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.



AKIYA : ゆうこちゃんだいじょうぶ?きのうはびょうきだったの?高校には行ってからはじめて休んだね。

YUKO : だいじょうぶ。つとむは海に行きたかったからいっしょに行った。

AKIYA : えー山中つとむと!べんきょうがきらいだからきょ年とちゅうで学校をやめたつとむ!かれはいつもだんしトイレでタバコをすっていたよ。そしてべんきょうよりスポーツのほうがとくいだった。

YUKO : うん。かれは今カラオケボックスではたらいている、大学に行かないそう。おんがくのごとがしたいといっている。かれのバンドはかっこいい。

AKIYA : えーゆうこちゃんはおんがく大学でクラシックおんがくをべんきょうしたいんでしょう。

YUKO : うーん。今しょうらいのことはよくわからない!

AKIYA : えーでもゆうこちゃんはクラシックピアノを5才からならっているね。

YUKO : つとむはクラシックはつまらないといっている。

AKIYA : そう。。。じゃ、日曜日にきょうかいで会おう。またね。

YUKO : わたし、今週きょうかいに行かない。つとむくんはきょうかいに行かないから。

Question 13 continues on page 13

Question 13 (continued)

(a) Why did Yuko decide NOT to go to school yesterday? 2

.....
.....
.....
.....

(b) What sort of student was Tsutomu? 3

.....
.....
.....
.....
.....
.....

(c) How has Yuko changed? 4

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 13

Question 14 (11 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

今日は中川とも子さんをインタビューします。中川さんは35才でニュージーランドのうしのぼくじょうでしごとをしています。

INTERVIEWER : とも子さん、おもしろいしごとをしていますね。

TOMOKO : ええ。子どもの時からどうぶつが大好きだったんです。

INTERVIEWER : 日本のどんなところに住んでいましたか。

TOMOKO : とてもうるさくて、人がたくさんいました。家のちかくにこうえんがなかったから、あまり好きじゃなかったんです。そして、小さいアパートに住んでいたから、ペットはだめでした。

INTERVIEWER : どうしてニュージーランドに来ましたか。

TOMOKO : いなかに住んで、どうぶつとしごとがしたかったからです。でも、りょうしんははんたいしたから、かいしゃではたらいてみました。でもとてもつまらなかったから、ニュージーランドに来たんです。

INTERVIEWER : りょうしんはどう思いましたか。

TOMOKO : ちょっとしんぱいしました。35才の日本の女の人はたいていけっこんして子どもがいます。でも、私はまだけっこんしていません。

INTERVIEWER : そうですか。はじめてニュージーランドに来た時、どう思いましたか。

TOMOKO : 山やおんせんがあって、けしきもすばらしい国だと思いました。そしてミルクはすごくおいしかったです。でも食べもののねだんは高かったです。

INTERVIEWER : ニュージーランドのいなかはさびしくて、しごとはたいへんでしょう。

TOMOKO : いいえ、一人で住むのが好きだから、ぜんぜんさびしくありません。いなかはたのしいです。毎あさ4時におきなければならないけど、このしごとが大好きです。しょうらい、ぼくじょうのオーナーになりたいんです。

INTERVIEWER : では、がんばってください。

Question 14 continues on page 15

Question 14 (continued)

(a) Describe the place where Tomoko grew up. **3**

.....
.....
.....
.....
.....

(b) What was Tomoko’s first impression of New Zealand? **3**

.....
.....
.....
.....
.....

(c) Describe Tomoko’s personality based on your reading of the text. **5**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 14

BLANK PAGE

--	--	--	--	--

Centre Number

Section III (continued)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Part B – 10 marks

Attempt Question 17

Answer the question in the space provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate relevance of ideas, information or opinions
- write texts appropriate to context, purpose and audience
- sequence and structure information and ideas
- demonstrate control of a range of vocabulary and language structures, and of the conventions of the writing system

Question 17 (10 marks)

Answer ONE of the following questions. Write approximately 250 *ji* in JAPANESE.

- (a) ともだちととてもたのしい一日をすごしました。そのことをにつきにかいてください。 10

You have had a very enjoyable day with your friends. Write about it in your diary.

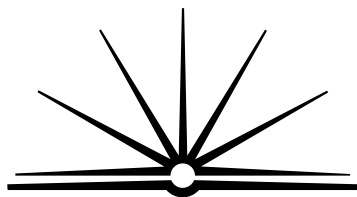
OR

- (b) 高校のさいごの日のことをにつきにかいてください。 10

It is the end of your last day of school. Write a diary entry about the day.

Question 17 continues on page 20

Please turn over



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2009

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Japanese Beginners **(Section I — Listening)**

Transcript

Familiarisation Text

MALE : ジェニーさん、あたらしいアパートはどうですか。

FEMALE : 前のアパートより、広くてきれいです。

MALE : 大学までちかいですか。

FEMALE : はい、ちかいです。

FEMALE : それは、よかったですね。

Question 1

女： あきらくん、クラブは何にする？

男： けんどうクラブにする。

女： けんどう？ どうして？

男： けんどうはかっこいいよ。そして、よしおくんもけんどうクラブにはいつているから。

女： よしおくんはだれ？

男： よしおくんはぼくのいちばんいい友だちだよ。

Question 2

男： あしたのコンサートは何時からですか。

女： 8時からです。

男： じゃ、8時十分前にえきであいましょう。

女： はい、7時五十分前にえきでまっています。

Question 3

男： どうした？

女： おとうとが生まれたから。

男： えっ。それはいいことじゃない？

女： . そうだけど、いもうとがほしかった。

男： でもおとうともかわいいよ。

女： もうおとうとが二人いるよ。

男： ああそう、それはざんねんだね。

Question 4

男： ウィークエンドに何したの。

女： デパートで買いものしたり、えいがを見たりしたの。たのしかった。

男： あー、おなかがすいた。あれはおいしそうだね。

女： 学校のやきそばはおいしくないよ。私はサンドイッチが食べたい。

男： つぎのじゅぎょうは？

女： かていかよ。すしをつくるの。

男： じゃ、ひるごはんはいらないね。

Question 5

高校三年生のみなさん、

あしたのてん気は、わるいから、そつぎょうクルーズは来週の火曜日になりました。みなさん、来週の火曜日の八時からですよ、来しゅう来ることができない人は、先生におしえてください。

Question 6

女： ひろし、今日のけいざいのしけんはどうだった。今ばんおそくなるから、スーパーに行って、そばを買ってね。りんごはあるから、ほかのくだものを買ってね。ああーあしたはぶつりのしけんね。べんきょうわすれないでね。だからへやのそうじはウィークエンドでいいよ。

Question 7

日本のピザレストランがシドニーにオープンしました。ピザをかいしゃにもって行くから、いそがしい人にとってもべんりです。それに、毎週おもしろくてあたらしいあじがあります。今週はてりやきあじのピザです。今ピザを買ったら、のみもののプレゼントがあります。おそくしごとをしたら、じゅうにじまでちゅうもんできます。でんわばんごうは9601-3578です。ちゅうもんしてください。

Question 8

男： メラニーさん、日本はどうでしたか。

女： ええと、そうですね。日本はとても高くてさむかったけれど、いい友だちがたくさんできてよかったです。

男： 日本語がじょうずになりましたか。

女： はい、ちょっと。。。でも1ヶ月はみじかかったです。それに、オーストラリアに日本人の友だちがぜんぜんいないから、日本語をれんしゅうすることができません。

男： じゃ、メラニーさん、来年また日本に行くつもりですか。

女： まだわかりません。でも日本に行ったら日本語がもっとじょうずになると思います。そしてまた日本の友だちにあいたいんです。日本人の友だちは私に一ばんたいせつなんです。

Question 9

BEN : あゆみ、そつぎょうしてから何をするの。

AYUMI : 私はインドに行くの。

BEN : ええ？すごいね。でもごりょうしんはどう思っているの。

AYUMI : もちろんだいじょうぶよ。どうして？

BEN : 先週一人でキャンベラに行きたいといったら、母はだめだといった。

AYUMI : ベンくんはもう十八さいでしょう。

BEN : そうだけど。。。じゃ、インドのひこうきのチケットはどうする？

AYUMI : デパートでアルバイトをするつもり。

BEN :すごいね。ぼくもアルバイトをしたかったけど父はちょっと。。。。

AYUMI : アルバイトもだめなの。じゃ、来年どうするの。

BEN : ほんとうはりょこうしたかったけど大学に行く。

AYUMI : えー！。。。りょうしんのしょうらいじゃないでしょう。

Question 10

男： クリスさん、あたらしいボーイフレンドができたそうだね。

女： そうよ、たろうくんという日本人。

男： どこであったの？

女： 六ヶ月前にインターネットのまंगाのサイトであったの。しゃしんで見たら、かっこよくてたのしそうな人だったの。

男： へーえ！

女： それに、たろうくんは私とおなじでまंगाが大好き。

男： 日本語でチャットしたの？

女： そうよ。はじめてだったから、ちょっとむずかしかった。でも、まंगाについてチャットして、とてもたのしかった。

男： それはよかったね。たろうくんにはもうあったの？

女： ええ。たろうくんにあいたくなって、春休みに日本に行ったの。

男： へーえ！？それでどうだった？

女： それが。。。くらくてしずかな人だった。

男： じゃ、つまらなかったでしょう。

女： うん。でも、まंगाの話をしたら、たろうくんすごくあかるくておもしろい人になったの。

男： じゃあ、これからどうするの？

女： ずっとたろうくんといっしょにいたい。だから、来年また日本に行くつもり。

男： えっ？